

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公告全部或任何部分內容而產生或因依賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



UNITED COMPANY RUSAL PLC

(根據澤西法律註冊成立的有限公司)

(股份代號：486)

截至二零一二年九月三十日止三個月及九個月的業績公告 及過往刊發的中期簡明財務資料的更新

截至二零一二年九月三十日止季度摘要

二零一二年第三季度，United Company RUSAL Plc (「本公司」或「UC RUSAL」) 的經營盈利及相關業績因投資者意欲拖累倫敦金屬交易所鋁價下跌而受到嚴重影響。受惠於管理層採取節約採購及多項削減成本措施，加上產品組合提升、國內貨幣匯價疲弱及溢價不斷增長，本公司展示鋁分部的EBITDA利潤率為8%，與行內最佳的生產商相符。同時，本公司的流動資金狀況於二零一二年第三季改善272百萬美元。

- 二零一二年第三季度的原鋁產量為1,042,000噸，與二零一二年第二季度的1,044,000噸或二零一一年第三季度的1,041,000噸相約。截至二零一二年九月三十日止首九個月原鋁產量為3,135,000噸，較二零一一年首九個月的3,064,000噸增長2.3%。
- 二零一二年第三季度或二零一二年首九個月的增值產品產量同創新高，分別達總產量的40%及39%。

- 二零一二年第三季度超出倫敦金屬交易所鋁價的加權平均已實現溢價增至每噸226美元，相對於二零一二年第二季度為每噸191美元或二零一一年第三季度為每噸164美元。
- 在嚴格控制成本及國內貨幣持續貶值的正面影響下，二零一二年第三季度鋁分部每噸現金成本為每噸1,936美元，較本年度上一季每噸1,947美元減少0.6%。
- 本公司的經營流動資金狀況維持穩健，截至二零一二年九月三十日止九個月錄得除利息付款前自由現金流885百萬美元，並於二零一二年第三季度末錄得894百萬美元的現金結餘。持續的存貨優化令營運資金自年初起減少20%或469百萬美元。
- 於二零一二年十月，本公司就延期至二零一三年底才測試國際及俄羅斯貸款人安排的現有信貸融資下的財務契諾達成協議，從而在目前影響商品市場的波動中更靈活管理其財務比率。本公司計劃於二零一二年年底前提早償還將於二零一三年上半年到期的債務，金額不少於406百萬美元。
- 於二零一二年十月，Boguchanskaya水電廠(BEMO HPP)成功啟動。HPP三個333兆瓦機組(總裝機容量1,000兆瓦)投入試運並首次自主發電。本公司亦開始在Boguchansky鋁冶煉廠(BEMO冶煉廠)工地進行槽殼安裝，以於二零一三年八月在該廠開始生產金屬。
- 本公司已於幾內亞推出Kindia-2鋁土礦項目，使Kindia的總產量於二零一二年年底增加至3.8百萬噸(+19%)。
- 本公司董事會(「董事會」)已委任本公司獨立非執行董事Matthias Warnig先生為董事會主席，自二零一二年十月一日起生效。作為UC RUSAL董事會主席，Warnig先生將繼續提升本公司符合全體股東利益的超卓企業管治，亦將支持本公司於歐洲(目前為UC RUSAL銷售的主要市場)的發展。

行政總裁報告書

對鋁行業來說，本年度九個月為特別富挑戰性。投資者情緒導致倫敦金屬交易所鋁價觸底，嚴重打擊本公司於二零一二年第三季的營運盈利能力及相關業績。回顧期內，UC RUSAL不斷專注於成本控制以及提升我們技術先進的冶煉廠的增值產品產量最多為鋁總產量的40%。有關方法使我們展示媲美全球鋁同業公司的營運利潤率。

此外，本公司已開發流動資金管理及減輕財務風險的優化策略，使本公司得以準備任何局面並管理其風險，並使UC RUSAL維持其強勁的流動資金狀況，於回顧期結束後，我們已宣佈延長財務契諾非測試期間，展示我們藍籌貸款人的不斷支持。

鋁行業目前面對的情況要求所有生產商作出負責任的行動以確保行業仍然具競爭力。於第三季，本公司董事會批准長期分階段生產優化，旨在以嶄新的先進設施取代低效率冶煉廠設施。

雖然行業的短期展望仍為不穩定，但現時就供應過剩所採取的應對措施以及不僅來自新興市場(惟亦來自北美洲)的需求增長，使UC RUSAL仍對其目前的策略以及更廣泛的行業前景抱有信心。

行政總裁

Oleg Deripaska

二零一二年十一月十二日

財務及營運摘要¹

			季度同比			季度同比		
			變動(%)			變動(%)		
			(第三季度與	截至	(第三季度與			九個月同
	截至九月三十日止三個月	比較)	六月三十日	止三個月	比較)	截至九月三十日止九個月	比變動(%)	
	二零一二年	二零一一年	二零一二年	二零一二年	二零一一年	二零一二年	二零一一年	
	(未經審核)	(未經審核)	(未經審核)	(未經審核)	(未經審核)	(未經審核)	(未經審核)	
主要營運數據								
<i>(千噸)</i>								
鋁	1,042	1,041	0.1%	1,044	(0.2%)	3,135	3,064	2.3%
氧化鋁	1,740	2,046	(15.0%)	1,898	(8.3%)	5,671	6,071	(6.6%)
鋁土礦	2,864	3,555	(19.4%)	3,091	(7.3%)	9,577	10,185	(6.0%)
主要價格及表現數據								
<i>(千噸)</i>								
銷售原鋁及合金	1,030	1,011	1.9%	1,067	(3.5%)	3,192	3,011	6.0%
<i>(每噸美元)</i>								
鋁分部每噸成本 ²	1,936	1,979	(2.2%)	1,947	(0.6%)	1,949	1,994	(2.3%)
倫敦金屬交易所每噸報價 ³	1,918	2,399	(20.1%)	1,978	(3.0%)	2,025	2,498	(18.9%)
超出倫敦金屬交易所價格的平均溢價	226	164	37.8%	191	18.3%	194	160	21.3%
平均售價	2,115	2,671	(20.8%)	2,247	(5.9%)	2,217	2,670	(17.0%)
氧化鋁每噸價格 ⁴	316	372	(15.1%)	317	(0.3%)	317	388	(18.3%)

			季度同比			季度同比		
			變動(%)			變動(%)		
			(第三季度與	截至	(第三季度與			九個月同
	截至九月三十日止三個月	第三季度	六月三十日	第二季度	截至九月三十日止九個月	比變動(%)		
	二零一二年	二零一一年	二零一二年	二零一一年	二零一二年	二零一一年		
	(未經審核)	(未經審核)	(未經審核)	(未經審核)	(未經審核)	(未經審核)		

綜合中期簡明損益表主要選定數據

(百萬美元)

收益	2,563	3,162	(18.9%)	2,822	(9.2%)	8,267	9,485	(12.8%)
經調整EBITDA	130	705	(81.6%)	327	(60.2%)	694	2,130	(67.4%)
利潤率(佔收益百分比)	5.1%	22.3%	不適用	11.6%	不適用	8.4%	22.5%	不適用
期內(虧損淨額)/純利	(118)	432	不適用	(55)	(114.5%)	(117)	1,211	不適用
利潤率(佔收益百分比)	(4.6%)	13.7%	不適用	(1.9%)	不適用	(1.4%)	12.8%	不適用
期內經調整(虧損淨額)/純利	(248)	351	不適用	(22)	不適用	(360)	877	不適用
利潤率(佔收益百分比)	(9.7%)	11.1%	不適用	(0.8%)	不適用	(4.4%)	9.2%	不適用
期內經常性(虧損淨額)/純利	(76)	620	不適用	125	不適用	143	1,615	(91.1%)
(佔收益百分比)	(3.0%)	19.6%	不適用	4.4%	不適用	1.7%	17.0%	不適用

¹ 截至二零一二年六月三十日止三個月及六個月的若干資料與本公司日期為二零一二年八月二十七日的二零一二年中期報告所載的有關資料為不一致，由於在二零一二年十月刊發Norilsk Nickel二零一二年中期財務報表後作出重列。詳情請參閱本公告第18頁。

² 就任何期間而言，「鋁分部每噸成本」以鋁分部收益減鋁分部業績減攤銷及折舊，再除以鋁分部銷量計算。

³ 倫敦金屬交易所鋁每噸報價指各期間倫敦金屬交易所(「倫敦金屬交易所」)的每日正式收市價的平均值。

⁴ 本表提供的氧化鋁每噸平均價格乃基於澳洲有色金屬氧化鋁指數離岸價每噸美元價格所報的氧化鋁每日收市現貨價。

綜合中期簡明財務狀況表主要選定數據

	於		九個月較 年底變動(%)
	二零一二年 九月三十日 (未經審核)	二零一一年 十二月三十一日	
(百萬美元)			
總資產	25,624	25,345	1.1%
營運資金總額 ⁵	1,898	2,367	(19.8%)
債務淨額 ⁶	10,710	11,049	(3.1%)

綜合中期簡明現金流量表主要選定數據

	截至以下日期止九個月		變動(%)
	二零一二年 九月三十日 (未經審核)	二零一一年 九月三十日 (未經審核)	
(百萬美元)			
經營活動所得現金流量淨額	909	1,269	(28.4%)
投資活動所用現金流量淨額	(24)	(104)	(76.9%)
其中：自 <i>Norilsk Nickel</i>			
所得股息	267	279	(4.3%)
其中：資本開支 ⁷	(363)	(415)	(12.5%)
已付利息	(434)	(436)	(0.5%)

⁵ 營運資金總額的定義為存貨加應收貿易賬款及其他應收款項減應付貿易賬款及其他應付款項。

⁶ 債務淨額乃按任何期間結束時債務總額減現金及現金等價物計算。債務總額指UC RUSAL於任何期間結束時的未償還貸款及借款以及債券。

⁷ 資本開支的定義是為收購物業、廠房及設備以及無形資產而支付的款項。

行業及業務趨勢概覽

截至二零一二年九月三十日止九個月的鋁業

截至二零一二年九月三十日止首九個月的全球鋁消耗量估計為 35.5 百萬噸，較二零一一年同期增長 5%。由於中國經濟活動放緩、歐洲金融危機的影響持續以及季節性因素，二零一二年第三季的全球鋁需求溫和增長。

二零一二年首九個月的全球原鋁產量估計為 35.3 百萬噸，較二零一一年同期的 33.8 百萬噸增加 4%。

鋁產量呈增長主要歸因於中國的鋁產能持續增長，二零一二年九個月產量增至 16.7 百萬噸，較二零一一年同期增長 15%。雖然中國若干鋁廠關閉令鋁產量減少，但由於地方政府補貼抵銷了冶煉廠的虧損，故二零一二年的鋁產量有所增加。自二零一二年六月起，六個省份享有各地方政府提供的若干形式的電力補貼，加劇供應過量及存貨增加的情況。

根據 UC RUSAL 的內部預測，截至二零一二年九月三十日止九個月全球鋁市場供應短缺為 200,000 噸，較二零一二年上半年的 600,000 噸有所減少，原因在於中國的產量增加及若干中國境外閒置產能重啟。

二零一二年首九個月的鋁價減至平均每噸 2,025 美元，較去年同期減少 19%。鋁價有所下跌主要是由於揮之不去的歐元區金融債務危機、中國經濟活動放緩以及投資者撤出高風險金融資產(包括商品)。

全球鋁消耗量

雖然市場持續憂慮歐元區金融危機進一步加劇及中國經濟放緩，但本公司預計二零一二年第四季度鋁消耗量將繼續增長並轉強。本公司相信這主要受惠於中國增長重拾升軌、美國具反彈力的汽車業以及全球各國央行採取支持全球經濟增長及金融市場的新貨幣刺激政策。

中國經濟增長可能已於二零一二年第三季度觸底，國內生產總值增長為7.4%。惟若干主要指標(包括採購經理指數及工業生產)於二零一二年第三季度開始上升及於該年第四季度繼續增長。中國的基礎設施開支持續強勁，配合五年發展規劃所需。同時，由於二零一二年第三季度國內生產總值升幅降至7.4%，故將二零一二年全年的中國鋁消耗量增長預測由10%調低至9%。

受汽車行業需求推動，北美的需求持續復甦。美國於二零一二年九月汽車銷售量經季節性因素經調整後年率為14.9百萬輛，為二零零八年三月以來最高水平。此外，新房動工數據連同房地產價格回升等連串改善跡象顯示美國住房行業持續反彈。

東南亞於截至二零一二年九月止九個月顯示出強勁增長，印尼及泰國汽車行業增長迅速。東盟於一月至八月的增長總額為23.3%，預期二零一二年亞洲市場的建築開支繼續錄得強勁增長。預料中國的升幅最大(+9%)，隨後是印度(+8%)、印尼(+8%)及越南(+7%)。

由於向歐洲的出口持續減少以及中國爆發暴動導致部分日本汽車製造商撤離，日本的鋁消耗量顯著放緩。二零一二年全年日本消耗量的預期升幅由先前的5%增長預測下調至3%。

歐洲的鋁消耗量情況仍較疲弱，尤其是新歐洲轎車登記數字連續第十二個月下跌。年初至今的新車需求按年減少7.6%，歐盟的新車登記為9.4百萬輛。二零一二年首九個月，德國汽車產量為4.1百萬輛，按年計下跌百分之二。歐洲八月份建築支出平穩上升，按月對比顯示溫和升幅。二零一二年八月歐元區的季節性調整產量按月上升0.7%，且八月為第二個連續增長的月份。

總括而言，UC RUSAL已將其二零一二年全球原鋁消耗量預測由47.5百萬噸下調至47.3百萬噸(增長6%)。預期中國仍為增長最快的市場(增長9%)，其後是印度(增長7%)、北美(增長6%)、拉丁美洲(增長5%)、俄羅斯及獨聯體(增長5%)以及日本(增長3%)。預期二零一二年歐洲的原鋁消耗量較二零一一年減少2%。

倫敦金屬交易所存貨

由於伴隨遠期曲線的現貨升水導致九月中旬交付的金屬增加，倫敦金屬交易所存貨於二零一二年九月底維持在5百萬噸水平。這就是說，金融家將金屬轉移到存儲費用較低的地點。鋁的主要接收地仍為弗利辛恩，而位於底特律及弗利辛恩的倫敦金屬交易所倉庫的存貨流出平均輪候時間超過六個月。取消倉單仍是二零一二年九個月市場的主要特徵，佔倫敦金屬交易所存貨的32%。

UC RUSAL預期，目前歐洲及美國倉庫的鼓勵措施將持續吸引過剩金屬貯存，而大差幅期貨溢價、持續較低財務費用及對沖基金重燃的興趣將支持此情況。因此，預計融資交易涉及的金屬數量會超過倫敦金屬交易所存貨的65%，導致金屬供應緊絀。

溢價

需求上升及金屬供應緊絀繼續導致所有主要地區市場的地區溢價創下歷史新高。二零一二年首九個月，日本、歐洲及美國的主要溢價指標已趨向一致，顯示出金屬在主要市場間的有效轉移。於九月結束時，日本溢價處於每噸254美元水平、美國中西部溢價為每噸248美元及歐洲鹿特丹倉庫溢價報收每噸285美元。

業務回顧

鋁產量

截至二零一二年九月三十日止九個月的原鋁產量達3,135,000噸，較於二零一一年首九個月的3,064,000噸增長2.3%。增長動力主要由於若干西伯利亞(俄羅斯)鋁冶煉廠(尤其是Sayanogorsk鋁冶煉廠)以及瑞典的Kubal鋁冶煉廠的產量增加所致。

氧化鋁產量

截至二零一二年九月三十日止九個月的氧化鋁產量達5,671,000噸，較於二零一一年首九個月的6,071,000噸減少6.6%。減少主要由於幾內亞的Friguia氧化鋁精煉廠的運營於二零一二年四月中斷所致。

鋁土礦產量

截至二零一二年九月三十日止九個月的鋁土礦產量達9,577,000噸，較於二零一一年首九個月的10,185,000噸減少6.0%。於報告期間減少的主要因為幾內亞的Friguia採礦業務減少，部分被幾乎所有其他鋁土礦礦山(尤其是幾內亞的Compagnie de Bauxite de Kindia及圭亞那的Bauxite Co. De Guyana)的產量增加所抵銷。本公司已於幾內亞推出Kindia-2鋁土礦項目，使Kindia的總產量於二零一二年年底增加至3.8百萬噸(+ 19%)。

財務概覽

收益

			季度 同比變動 (%)		季度 同比變動 (%)		九個月 同比變動 (%)	
			(第三季度與 第三季度 比較)	截至 六月三十日 止三個月	(第三季度與 第二季度 比較)	截至 九月三十日止九個月		
	截至九月三十日止三個月 二零一二年	二零一一年		二零一二年		二零一二年	二零一一年	
<i>(百萬美元)</i>								
銷售原鋁及合金								
百萬美元	2,178	2,700	(19.3%)	2,398	(9.2%)	7,077	8,038	(12.0%)
千噸	1,030	1,011	1.9%	1,067	(3.5%)	3,192	3,011	6.0%
平均售價(美元/噸)	2,115	2,671	(20.8%)	2,247	(5.9%)	2,217	2,670	(17.0%)
銷售氧化鋁								
百萬美元	132	160	(17.5%)	135	(2.2%)	414	508	(18.5%)
千噸	429	430	(0.2%)	420	2.1%	1,299	1,361	(4.6%)
平均售價(美元/噸)	308	372	(17.2%)	321	(4.0%)	319	373	(14.5%)
銷售箔(百萬美元)	78	76	2.6%	79	(1.3%)	220	229	(3.9%)
其他收益(百萬美元)	175	226	(22.6%)	210	(16.7%)	556	710	(21.7%)
總收益(百萬美元)	2,563	3,162	(18.9%)	2,822	(9.2%)	8,267	9,485	(12.8%)

收益減少 1,218 百萬美元至截至二零一二年九月三十日止九個月的 8,267 百萬美元，而二零一一年同期的收益則為 9,485 百萬美元，減幅為 12.8%。

儘管原鋁及合金銷量有所增加，銷售原鋁及合金所錄得收益減少 961 百萬美元至截至二零一二年九月三十日止九個月的 7,077 百萬美元，而二零一一年同期錄得的收益則為 8,038 百萬美元，減幅為 12.0%。收益減少主要乃因加權平均已實現鋁價於截至二零一二年九月三十日止首九個月較二零一一年同期銳減 17.0% 所致，原因為倫敦金屬交易所鋁價表現疲弱(由截至二零一一年九月三十日止九個月的平均每噸 2,498 美元下降至截至二零一二年九月三十日止九個月的平均每噸 2,025 美元)。平均倫敦金屬交易所鋁價下跌由不同地區分部所錄得超出倫敦金屬交易所價格的溢價增長 21.3% (由截至二零一一年九月三十日止九個月的平均每噸 160 美元上升至截至二零一二年九月三十日止九個月的平均每噸 194 美元) 輕微抵銷。

銷售氧化鋁的收益減少至二零一二年首九個月的414百萬美元，而二零一一年同期則為508百萬美元，減幅為18.5%，乃由於氧化鋁加權平均售價下降14.5%（與截至二零一二年九月三十日止九個月的整體鋁價表現不佳相符）及氧化鋁銷量下降4.6%所致。

銷售鋁箔的收益減少至二零一二年首九個月的220百萬美元，而二零一一年同期則為229百萬美元，減幅為3.9%，主要因為平均已實現價格下降所致。

其他銷售（包括運輸、能源及鋁土礦）所錄得收益減少21.7%至二零一二年首九個月的556百萬美元，而二零一一年同期則為710百萬美元，主要由於二零一一年九月出售哈薩克一項運輸業務的50.0%股份所致。

銷售成本

下表載列UC RUSAL截至二零一二年及二零一一年九月三十日止九個月的銷售成本明細：

	截至九月三十日止九個月		變動百分比	應佔成本
	二零一二年	二零一一年		百分比
<i>(百萬美元)</i>				
氧化鋁成本	1,020	789	29.3%	14.5%
鋁土礦成本	429	377	13.8%	6.1%
其他原材料的成本及其他成本	2,459	2,283	7.7%	34.9%
能源成本	1,932	1,933	(0.1%)	27.4%
折舊及攤銷	389	363	7.2%	5.5%
人員開支	681	698	(2.4%)	9.7%
維修及保養	113	108	4.6%	1.6%
資產報廢責任變動	20	16	25.0%	0.3%
存貨撥備變動淨額	(2)	(8)	(75.0%)	0.0%
銷售成本總額	7,041	6,559	7.3%	100.0%

銷售成本總額增加482百萬美元，或7.3%至截至二零一二年九月三十日止九個月的7,041百萬美元，而二零一一年同期則為6,559百萬美元。該增長主要由鋁總銷量增長6.0% (或181,000噸) 推動。

報告期間氧化鋁的成本(與二零一一年首九個月比較)增加29.3%，主要由於自產氧化鋁減少後氧化鋁對外採購量增加及運費輕微上升所致。

鋁土礦的成本於截至二零一二年九月三十日止首九個月較二零一一年同期增加13.8%，主要因為鋁土礦平均採購價上升所致。

原材料(氧化鋁及鋁土礦除外)成本及其他成本於二零一二年首九個月因原材料採購價(如燃油上漲約10.0%，苛性鈉上漲約9.0%)及鋁銷量上升而較二零一一年同期上漲7.7%。

二零一二年首九個月的能源成本與二零一一年首九個月相比幾乎持平，原因在於鋁銷量增加抵銷加權平均電費下降及盧布兌美元貶值。

毛利

鑒於上述因素，UC RUSAL於截至二零一二年九月三十日止九個月錄得毛利1,226百萬美元，而二零一一年同期則為2,926百萬美元，該兩段期間的毛利率分別為14.8%及30.8%。

經調整 EBITDA 及經營活動業績

	截至九月三十日止九個月		變動 (%)
	二零一二年	二零一一年	
(百萬美元)			
經調整 EBITDA 對賬			
經營活動業績	31	1,591	(98.1%)
加：			
攤銷及折舊	408	384	6.3%
非流動資產減值	248	152	63.2%
出售物業、廠房及設備的虧損	7	3	133.3%
經調整 EBITDA	694	2,130	(67.4%)

經調整 EBITDA 即就攤銷及折舊、減值費用及出售物業、廠房及設備的虧損調整後的經營活動業績，於二零一二年九個月減至 694 百萬美元，而二零一一年同期則為 2,130 百萬美元。導致經調整 EBITDA 利潤率減少的主要因素與影響本公司經營業績的因素相若。

截至二零一二年九月三十日止九個月的經營業績為 31 百萬美元，較二零一一年同期的 1,591 百萬美元減少 98.1%，經營毛利率分別為 0.4% 及 16.8%。利潤率下降主要由於倫敦金屬交易所鋁價下跌所致。

財務收入及開支

	截至九月三十日止九個月		變動 (%)
	二零一二年	二零一一年	
(百萬美元)			
財務收入			
貸款及存款的利息收入	14	5	180.0%
匯兌收益	—	52	不適用
衍生金融工具公平值變動，包括	—	484	不適用
嵌入式衍生工具的公平值變動	—	508	不適用
與 Norilsk Nickel 股價掛鈎的			
金融工具的重估	—	(29)	不適用
其他衍生工具的變動	—	5	不適用
撥備的利息收入	5	7	(28.6%)
	<u>19</u>	<u>548</u>	(96.5%)
財務開支			
須於五年內全部償還的銀行貸款及			
公司貸款的利息開支、債券的			
利息開支及其他銀行開支，包括	(489)	(832)	(41.2%)
名義利息開支	(428)	(522)	(18.0%)
重組債務的實際利率開支超出			
名義利率開支的金額	—	(240)	不適用
銀行開支	(61)	(70)	(12.9%)
匯兌虧損	(52)	—	不適用
衍生金融工具的公平值變動，包括	(78)	—	不適用
嵌入式衍生工具的公平值變動	(75)	—	不適用
與 Norilsk Nickel 股價掛鈎的			
金融工具的重估	(9)	—	不適用
其他衍生工具的變動	6	—	不適用
撥備的利息開支	(25)	(14)	78.6%
	<u>(644)</u>	<u>(846)</u>	(23.9%)

財務收入減少 529 百萬美元至截至二零一二年九月三十日止九個月的 19 百萬美元，而二零一一年同期則為 548 百萬美元，乃由於二零一一年首九個月的財務收入受衍生金融工具公平值變動收益 484 百萬美元影響所致，其中 508 百萬美元為嵌入式衍生金融工具重估收益。有關該重大變動的主要原因，請參閱二零一一年第一季度的業績公告(可在 UC RUSAL 的網站 <http://www.rusal.ru/cn/investors/info.aspx>)。

財務開支減少 23.9% 至截至二零一二年九月三十日止九個月的 644 百萬美元，而二零一一年同期則為 846 百萬美元，主要由於利息開支減少所致，部分被負匯兌影響所抵銷。

截至二零一二年九月三十日止九個月，銀行及公司貸款利息開支減少 41.2% 至 489 百萬美元，主要由於本公司未償還債務於截至二零一一年十二月三十一日止年度完成再融資。於再融資日期，重組債務的實際利率開支超出名義利率開支的金額已予確認。名義利息開支於可比較期間減少 18.0%，乃由於應付國際及俄羅斯貸款人的本金額及總體息差減少所致。

截至二零一二年九月三十日止九個月的財務開支亦受到匯兌虧損 52 百萬美元的影響，而截至二零一一年九月三十日止九個月的匯兌收益則為 52 百萬美元。該差別乃因有關可比較期間盧布兌美元的匯率波動並對數家本集團公司以該等公司功能貨幣以外的貨幣計值的營運資金項目產生影響所致。

分佔聯營公司及共同控制實體溢利

	截至九月三十日止九個月		變動 (%)
	二零一二年	二零一一年	
(百萬美元)			
分佔Norilsk Nickel溢利，當中	577	268	115.3%
實際股權為：	30.27%	27.71%	不適用
分佔溢利	577	810	(28.8%)
進行庫存股份交易後導致相關			
資產淨值變動的影響	—	(542)	不適用
分佔其他聯營公司的虧損	(27)	(36)	(25.0%)
分佔聯營公司的溢利	<u>550</u>	<u>232</u>	137.1%
分佔共同控制實體的溢利	<u>43</u>	<u>17</u>	152.9%

分佔聯營公司溢利於截至二零一二年九月三十日止九個月為550百萬美元，而二零一一年同期則為232百萬美元。分佔聯營公司業績於該等期間內主要來自本公司對Norilsk Nickel的投資，截至二零一二年及二零一一年九月三十日止九個月分別為溢利577百萬美元及268百萬美元。截至二零一一年九月三十日止九個月，本公司分佔Norilsk Nickel的業績包括由本公司確認的虧損542百萬美元，該項虧損乃由於本公司分佔Norilsk Nickel資產淨值的賬面值減少所致。該項賬面值變動乃由於Norilsk Nickel於期內買賣自身的股份所致，特別是進行該等交易的價格與Norilsk Nickel的庫存股票因該等交易而減少及增加令本公司於Norilsk Nickel的分佔比例改變兩者所造成的綜合影響。

誠如截至二零一二年九月三十日止三個月及九個月期間的綜合中期簡明財務資料所述，截至綜合中期簡明財務資料日期，本公司未能獲得Norilsk Nickel截至二零一二年九月三十日止三個月及九個月期間的綜合中期財務資料，因此本公司根據Norilsk Nickel呈報的公開資料估計其分佔Norilsk Nickel的溢利及其他全面收入。

分佔共同控制實體溢利於截至二零一二年九月三十日止九個月為43百萬美元，而二零一一年同期則為17百萬美元，這是指本公司分佔本公司合營公司BEMO、LLP Bogatyr Komir、Mega Business and Alliance（哈薩克的運輸業務）及North United Aluminium Shenzhen Co., Ltd（「North United Aluminium」）的業績。

期內虧損淨額

鑒於上文所述，本公司於二零一二年九個月錄得虧損淨額117百萬美元，而二零一一年同期的純利則為1,211百萬美元。

經調整及經常性(虧損淨額)／純利

	截至九月三十日止九個月		變動(%)
	二零一二年	二零一一年	
(百萬美元)			
經調整(虧損淨額)／純利對賬			
期內(虧損淨額)／純利	(117)	1,211	不適用
以下各項調整：			
分佔Norilsk Nickel溢利及			
其他收益及虧損，			
扣除稅務影響(9.0%)，其中	(494)	(167)	195.8%
分佔溢利，扣除稅項	(503)	(738)	(31.8%)
進行庫存股份交易後導致			
相關資產淨值變動的影響	—	542	不適用
與Norilsk Nickel股價掛鈎的			
金融工具的重估	9	29	(69.0%)
嵌入式衍生金融工具的			
公平值變動，扣除稅項(20.0%)	3	(559)	不適用
重組債務的實際利率開支超出			
名義利率開支的金額	—	240	不適用
非流動資產減值，扣除稅項	248	152	63.2%
經調整(虧損)／溢利淨額	<u>(360)</u>	<u>877</u>	不適用
加回：			
分佔Norilsk Nickel的溢利，扣除稅項	<u>503</u>	<u>738</u>	(31.8%)
經常性純利	<u>143</u>	<u>1,615</u>	(91.1%)

任何期間的經調整純利乃界定為經就本公司於 Norilsk Nickel 投資的淨影響、嵌入式衍生金融工具的淨影響、重組債務的實際利率開支超出名義利率開支的金額及非流動資產減值的淨影響作出調整的純利。任何期間的經常性純利界定為經調整純利加本公司於 Norilsk Nickel 業績的淨實際份額。二零一二年首九個月的經調整虧損淨額及經常性純利較上年同期大幅減少乃主要受本公司經營業績下滑拖累所致。

分部報告

如本公司年報所述，本集團有四個可報告分部，乃本集團的策略性業務單位：鋁、氧化鋁、能源、採礦及金屬。該等業務單位乃獨立管理，其經營業績由行政總裁定期審閱。

核心分部為鋁及氧化鋁。

	截至九月三十日止九個月			
	二零一二年		二零一一年	
	鋁	氧化鋁	鋁	氧化鋁
(百萬美元)				
分部收益				
千噸	3,263	4,911	3,067	5,167
百萬美元	7,219	1,652	8,182	1,825
分部業績	535	(133)	1,760	(1)
分部 EBITDA ⁸	858	(56)	2,057	71
分部 EBITDA 利潤率	11.9%	(3.4%)	25.1%	3.9%
總資本開支	<u>226</u>	<u>120</u>	<u>291</u>	<u>107</u>

截至二零一二年及二零一一年九月三十日止九個月，持續經營業務的分部業績率（按各分部業績佔總分部收益的百分比計算）就鋁分部而言，分別為 7.4% 及 21.5%，氧化鋁分部則分別為負 8.1% 及 0.1%。鋁分部利潤率下降的主因披露於上文「收益」、「銷售成本」及「經調整 EBITDA 及經營業績」各節。有關分部報告的詳情，載於於二零一二年九月三十日及截至該日止三個月及九個月期間的綜合中期簡明財務資料。

⁸ 任何期間的分部 EBITDA 界定為經調整分部攤銷及折舊後的分部業績。

資本開支

UC RUSAL 於截至二零一二年九月三十日止九個月錄得總資本開支 363 百萬美元。UC RUSAL 於截至二零一二年九月三十日止九個月的資本開支目的是維持現有生產設施。

	截至九月三十日止九個月	
	二零一二年	二零一一年
(百萬美元)		
發展項目		
Taishet 冶煉廠	50	69
	50	69
保養		
電解槽改造成本	103	136
重新裝備	210	210
總資本開支	363	415

BEMO 項目公司使用項目融資所得款項為正在進行的建築項目提供所需出資，故現時毋須合資夥伴出資。

重列先前刊發的中期簡明財務資料

本集團已於二零一二年八月二十四日刊發於二零一二年六月三十日及截至該日止三個月及六個月期間的中期簡明財務資料。於該日，本集團無法取得 Norilsk Nickel 根據國際財務報告準則編製的於二零一二年六月三十日及截至該日止三個月及六個月期間的綜合中期財務資料。因此，管理層根據當時可公開獲得的資料估算本集團分佔該投資對象截至二零一二年六月三十日止三個月及六個月期間的溢利及全面收入。於二零一二年十月十二日，Norilsk Nickel 公佈其根據國際財務報告準則編製的於二零一二年六月三十日及截至該日止六個月期間的未經審核財務資料。管理層已使用該資料重新評估本集團分佔該投資對象的溢利及其他全面收入，並將該等數

額與先前估計進行比較。由於該項比較，管理層認為本集團分佔聯營公司截至二零一二年六月三十日止三個月及六個月期間的溢利及其他全面收入以及於二零一二年八月二十四日刊發的本集團中期簡明財務資料中所呈報的於二零一二年六月三十日本集團於聯營公司的權益賬面值須予重列。對該財務資料所作調整詳列於下表：

	截至二零一二年六月三十日止三個月		
	先前呈報	重列	經調整
	百萬美元	百萬美元	財務資料 百萬美元
期初結餘	11,009	(20)	10,989
本集團分佔聯營公司溢利及 其他收益及虧損	166	(20)	146
股息	(285)	—	(285)
本集團分佔其他全面收入	(137)	(2)	(139)
外幣換算	(1,255)	27	(1,228)
	<u>9,498</u>	<u>(15)</u>	<u>9,483</u>
期末結餘	9,498	(15)	9,483

	截至二零一二年六月三十日止六個月		
	先前呈報	重列	經調整
	百萬美元	百萬美元	財務資料 百萬美元
期初結餘	9,714	—	9,714
本集團分佔聯營公司溢利及 其他收益及虧損	406	(40)	366
股息	(285)	—	(285)
本集團分佔其他全面收入	(143)	(2)	(145)
外幣換算	(194)	27	(167)
	<u>9,498</u>	<u>(15)</u>	<u>9,483</u>
期末結餘	9,498	(15)	9,483

於 Norilsk Nickel 的投資

UC RUSAL 於 Norilsk Nickel 的股權市值於二零一二年九月三十日為 7,693 百萬美元，而於二零一一年十二月三十一日則為 7,365 百萬美元，乃由於期間的股價表現不俗所致。

於二零一二年九月三十日及截至該日止三個月及九個月期間的綜合中期簡明財務資料日期，本集團無法取得 Norilsk Nickel 於二零一二年九月三十日及截至該日止九個月期間的綜合中期財務資料。因此，本集團根據 Norilsk Nickel 所報告的公開資料估計其截至二零一二年九月三十日止三個月及九個月期間分佔 Norilsk Nickel 的溢利及其他全面收入。採用作該等估計的基準的資料在多方面並不完整。待獲得 Norilsk Nickel 截至二零一二年九月三十日止三個月及九個月期間的綜合中期財務資料後，將會立即與管理層的估計比較。倘有重大差異，或須作出調整以重列先前呈報本集團所分佔 Norilsk Nickel 的溢利、其他全面收入及於 Norilsk Nickel 的投資賬面值。

本公司注意到，其核數師 ZAO KPMG 在審閱本公司截至二零一二年九月三十日止三個月及九個月的未經審核綜合中期簡明財務資料時作出保留結論，原因是其未能獲取及審閱 Norilsk Nickel 截至二零一二年九月三十日止三個月及九個月的綜合中期財務資料。ZAO KPMG 就本公司日期為二零一二年十一月九日的綜合中期簡明財務資料所提供的審閱報告摘錄如下：

「有保留結論的基準

本行未能獲取並審閱 貴集團的權益投資對象 OJSC MMC Norilsk Nickel (「Norilsk Nickel」) 的綜合中期財務資料作為以下的憑證： 貴集團截至二零一二年九月三十日止三個月及九個月期間於該投資對象的分佔溢利分別為 191 百萬美元及 577 百萬美元； 貴集團截至二零一二年九月三十日止三個月及九個月期間於該投資對象的分佔其他全面收入分別為 25 百萬美元及虧損 120 百萬美元；以及 貴集團截至二零一二年九月三十日的投資賬面值 9,832 百萬美元。倘本所能夠完成有關聯營公司權益的審閱程序，或會發現顯示可能需要對綜合中期簡明財務資料作出調整的事項。

有保留結論

按照本所的審閱，除於有保留結論的基準一段所述事項的潛在影響外，本所並無發現任何事項，令本所相信於二零一二年九月三十日及截至該日止三個月及九個月期間的綜合中期簡明財務資料在各重大方面未有根據國際財務報告準則第34號「中期財務報告」編製。

強調事項

在並無進一步保留結論的情況下，本所提呈垂注事實上截至二零一二年九月三十日止九個月期間呈列的數據包括附註10所述調整的影響。本所已審閱附註10所述調整，其適用於重列截至二零一二年六月三十日止三個月及六個月期間以及截至該日的綜合簡明中期財務資料的重列。根據本所的審閱，有關調整為適合及已恰當採納。」

綜合中期簡明財務資料

UC RUSAL 截至二零一二年九月三十日止三個月及九個月的未經審核綜合中期簡明財務資料於二零一二年十一月九日獲UC RUSAL的董事批准，並經審核委員會審閱。該等資料於本公告日期亦已提交法國金融市場管理局 (*Autorité des marchés financiers*) 存檔，並可於UC RUSAL的網站 http://www.rusal.ru/cn/investors/financial_stat.aspx 查閱。

審核委員會

董事會已成立審核委員會（「審核委員會」），以協助其就本公司的財務申報程序、內部監控及風險管理制度的有效性提供獨立意見，並監管審核程序。審核委員會成員大部分為獨立非執行董事。審核委員會的成員如下：三名獨立非執行董事，即Peter Nigel Kenny 博士（主席）、Philip Lader 先生及梁愛詩女士；兩名非執行董事 Dmitry Yudin 先生及 Dmitry Razumov 先生（於二零一二年十一月九日辭任）／Christophe Charlier 先生（於二零一二年十一月九日獲委任）。於二零一二年十一月九日，審核委員會已審閱本公司截至二零一二年九月三十日止季度的財務業績。

二零一二年第三季及自該期間結束以來的重大事件

以下概述二零一二年第三季及自該期間結束以來發生的主要事件。有關本公司截至二零一二年九月三十日止九個月及自該期間結束以來根據法律或監管規定而公佈的主要事件的所有資料(包括公告及新聞稿)，可於本公司網站(www.rusal.ru/cn)查閱。

- 二零一二年八月二十七日 UC RUSAL董事會批准一項逐步優化生產的長期計劃，旨在以具成本競爭力的先進設施取代成本效益較低的冶煉能力。
- 二零一二年十月一日 UC RUSAL宣佈董事會成員變動。張震遠先生自二零一二年十月一日起辭任本公司董事會主席，但仍擔任本公司獨立非執行董事。本公司獨立非執行董事Matthias Warnig先生自二零一二年十月一日起獲委任為本公司董事會主席。Petr Sinshinov先生自二零一二年十月一日起辭任本公司執行董事。Vadim Geraskin先生自二零一二年十月一日起獲委任為本公司非執行董事。
- 二零一二年十月十五日 UC RUSAL宣佈Boguchanskaya水力發電廠(為BEMO的一部分)首次試行運作，而BEMO是UC RUSAL與RusHydro的共同項目，包括建設一座水力發電廠及一座鋁冶煉廠。
- 二零一二年十月三十日 本公司宣佈與其貸款人達成協議，將國際及俄羅斯貸款人安排的銀團貸款47.5億美元項下的財務契諾毋須接受測試的期限，延長至二零一三年年底。

合規

根據法國貨幣及金融守則(Code monétaire et financier)第L.451-1-2 IV條的規定，本公司須刊發財政年度第一季及第三季的季度財務資料。

董事確認，本公告所載資料不存在任何失實陳述、誤導性陳述或重大遺漏，全體董事均共同及個別對本公告的真實性、準確性及完整性負責。

前瞻性陳述

本公告載有關於未來事件、推斷、預測及預期的陳述，性質屬於前瞻性陳述。本公告內的任何非歷史事實的陳述均屬前瞻性陳述，涉及已知及未知的風險、不確定性及其他因素，可能導致我們的實際業績、表現或成果與該等前瞻性陳述所表達或暗示的任何未來業績、表現或成果出現重大差異。該等風險及不確定性包括UC RUSAL招股章程所討論或辨識者。此外，UC RUSAL的過往表現不可依賴作為未來表現的指標。UC RUSAL概不會就任何前瞻性陳述的準確性及完整性發表聲明，亦(除適用法例規定者外)不會承擔任何責任作出補充、修訂、更新或修改所表達的任何該等陳述或任何意見以反映實際業績、任何假設或UC RUSAL預期之變動或影響該等陳述的因素之變動。因此，閣下對該等前瞻性陳述作出的任何依賴概由閣下承擔全部風險。

承董事會命

United Company RUSAL Plc

董事

Vladislav Soloviev

二零一二年十一月十二日

於本公告日期，本公司的執行董事為Oleg Deripaska先生、Vera Kurochkina女士、Maxim Sokov先生及Vladislav Soloviev先生，非執行董事為Dmitry Afanasiev先生、Len Blavatnik先生、Ivan Glasenberg先生、Maksim Goldman先生、Gulzhan Moldazhanova女士、Christophe Charlier先生、Artem Volynets先生、Dmitry Yudin先生及Vadim Geraskin先生，獨立非執行董事為張震遠先生、Peter Nigel Kenny博士、Philip Lader先生、梁愛詩女士及Matthias Warnig先生(主席)。

本公司刊發的所有公告及新聞稿分別可於下列網站連結查閱：<http://www.rusal.ru/cn/investors/info.aspx>及<http://www.rusal.ru/cn/press-center/press-releases.aspx>。